

更改帳單語言或聯絡資料，請致電水務署客戶服務熱線 2824 5000，你亦可填妥以下表格交回水務署。  
To change the bill language or contact details, please call Water Supplies Department Customer Services Hotline 2824 5000. You may also complete and return the form below to WSD.

用戶編號 Account No.

用水樓宇電話 Service Address Tel. No.

註冊用戶姓名 Name of Registered Consumer

先生 Mr / 太太 Mrs / 小姐 Miss / 女士 Ms

聯絡電話 Tel. No.

傳真號碼 Fax No.

更改帳單語言 Change Bill Language  中文 Chinese  英文 English

如要求電子帳單服務，請於方格內加上「✓」號，並提供電郵地址。  
If e-bill service is requested, please tick the box and provide email address.

新通訊地址 New Correspondence Address

室 Flat \*樓 Floor 座 Block 大廈名稱 Building Name

屋邨名稱 Estate Name 街道編號及名稱 Street No. and Street Name

地區 District  香港 HK  九龍 KLN  新界 NT

\*如新通訊地址是以中文填寫，而中英文樓層數字並不相同，請在此格填上英文樓層。

If the new correspondence address is provided in Chinese and the floor number in English is different from that in Chinese, please fill the floor number in English in this box.

英文樓層 Floor Number in English

電郵地址 Email Address

上列更改生效日期 (日/月/年) Effective Date of Above Changes

D D M M Y Y Y Y

註冊用戶簽署 (如用戶為公司，請填寫授權代表姓名及蓋上公司印鑑)  
Signature of Registered Consumer/Authorized Representative  
(For a company/firm, please fill in the name of the Authorized Representative and stamped with the company's chop)



聯絡途徑	水務署 (與帳單有關的事宜 (排污費及工商業污水附加費除外))	渠務署 (與排污費及工商業污水附加費有關的事宜 (包括備註第 4 及第 5 項))
電話	2824 5000 傳真: 2802 7333	2834 9432 傳真: 2574 5645
互聯網	<a href="http://www.wsd.gov.hk">http://www.wsd.gov.hk</a>	<a href="http://www.dsd.gov.hk">http://www.dsd.gov.hk</a>
親臨	客戶諮詢中心 (請瀏覽上述網頁或致電 2824 5000 查詢詳情)	香港薄扶林道 2A 號西區裁判法院地下客戶服務組
郵遞	香港灣仔告士打道 7 號入境事務大樓 43 樓水務署	同上

備註

- 註冊用戶必須遵守《水務設施條例》及規例 (香港法例第 102 章) 和《污水處理服務條例》及規例 (香港法例第 463 章) 的全部規定。
- 註冊用戶須負責繳付水費、排污費及工商業污水附加費 (如適用)，直至用戶的帳戶已終止為止。請在終結帳戶的生效日期前 30 天內 (但不少於 14 天) 提出申請終止註冊用戶資格。如註冊用戶的身分有所改變，請與本署聯絡。帳戶結束時如有任何欠繳款項，本署可使用按金支付。
- 住宅或沖廁用水的收費級別是按《水務設施規例》的規定，以「四個月」(理解為 121.64 天) 為一個結算期。各級別的用水量是根據結算期內的實際用水日數，然後按比例計算。
- 排污費及工商業污水附加費 (如適用) 是水務署代渠務署徵收。倘若用戶的樓宇並無接駁至公共污水渠，但相關費用卻列入帳單內；又或用戶的樓宇已接駁至公共污水渠，但相關費用卻並無列入帳單內，請直接與渠務署聯絡，以便更正。如果其業務性質有改變，註冊用戶須連同有關證明文件立刻通知渠務署。
- 註冊用戶就業務類別和污水排放比率而提出的書面上訴，必須在本付款通知書發出日期起計一個月內，連同有關證明文件送達渠務署。

繳款辦法 (繳款時請引述繳款單編號)

自動轉帳

如要申請自動轉帳服務，請與本署或貴銀行聯絡，以便索取「直接付款授權書」。

銀行自動櫃員機

你可在貼有「繳費易」或「繳費服務」標誌的自動櫃員機選擇「繳費」鍵，以繳付帳款。

親身付款 (請攜同本帳單付款及保留收據作記錄)

現金或支票繳費：任何郵政局

現金繳費：任何 7-Eleven 便利店、OK 便利店、VanGO 便利店及香港華潤萬家超級市場，每次繳費金額上限為港幣 5,000 元。

繳費靈 (商戶編號：08)

致電 18033 或瀏覽網頁 <http://www.ppskh.com> 繳付帳款。

其他網上繳款方法

瀏覽庫務署網頁 <http://www.try.gov.hk> 查閱詳情。

郵寄支票

郵寄劃線支票連同付款回條至香港灣仔告士打道郵政局郵政信箱 28000 號庫務署收，並註明支付「香港特別行政區政府」。支票背面請寫上繳款單編號，而辦理支票過戶需時三個工作天。請確保足夠郵遞時間及郵資，以令郵遞無誤。**郵資不足的信件將不獲接收。**以這種方式付款將不獲發給收據。請勿郵寄現金/現金支票。另外，期票亦不獲接納。